

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs066

Édition critique

1255, 27 juin.

Type de document: Charte: promesse.

Objet: Promesse faite à Hugues, comte palatin de Bourgogne, et à Alis, sa femme, par Guillaume, seigneur de Pesmes, de les indemniser des dommages qu'ils pourraient subir du fait qu'ils ont promis à Robert de Champagney et à Simon, son fils, de faire respecter les conventions passées entre ces derniers d'une part, et lui, Guillaume, et Dameron, sa femme, d'autre part.

Auteur: Guillaume, seigneur de Pesmes.

Sceau: Guillaume, seigneur de Pesmes.

Bénéficiaire: Hugues, comte palatin de Bourgogne, et Alis, sa femme.

Autres Acteurs: Dameron, femme de Guillaume, seigneur de Pesmes; Robert de Champagney et Simon, son fils.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue.

Lieu de conservation: AD Doubs, B 480 (Pesmes).

Édition antérieure: M. Lefèvre, 1975, Les plus anciennes chartes en langue française conservées dans le département du Doubs, n° 65.

Transcription de la charte

1 Je, Guillaumes, sires de Pesmes, **2** fais savoir à toz cex qui verront cex presentes latres **3** que per la priere *et* per \2 la requeste de moi *et* de dame Damerom, ma feme, **4** li nobles berz Hugues, cuens palazins de Borgoigne, \3 *et* la noble Alis, contesse palazine de Borgoigne, sa feme, ont promis *et* sont tenu à Robert de Champaigné *et* \4 à Simom, som fil, *et* à lor hoirs que il les covenances que je *et* la dite Damerons avons as devandiz Robert \5 *et* Simom, som fil, por lor *et* por lor hoirs, inssi com il est contenu as latres seelees des seelx des devandiz lo \6 conte *et* la contesse, feront tenir *et* garder; **5** *et* je *et* la dite Damerons sor ces choses avons promis lo devandit \7 conte *et* la contesse *et* lor hoirs garder de toz damages. **6** Et em tesmoignage de cex choses, je ai fait \8 seeler les presentes latres de mom seel. **7** Ce fu fait l'an de l'Incarniom Jh esu-Crist qui corroit \9 per mil *et* .CC. *et* cinquante *et* cinc, lo doemanche après la feste de la Nativité saint Jehant Baptiste.